ROWO®

Gebrauchs-anweisung Sport-Gel

DE - Darreichungsformen: Gel, Spray, Roll-On

EN - Dosage forms: Gel, Spray, Roll-On

FR - Formes posologiques: Gel, Spray, Roll-On

IT - Forme di dosaggio: Gel, Spray, Roll-On

ES - Formas de dosificación: Gel, Spray, Roll-On

PT - Formas de Dosagem: Gel, Spray, Roll-On

NL - Doseringsvormen: Gel, Spray, Roll-On

GR - Φόρμες δοσολογίας: γέλη, σπρέι, σπρέι

NO - Doseringsformer: Gel, Spray, Roll-On

DK - Doseringsformer: Gel, Spray, Roll-On

FI - Annostuslomakkeet: geeli, ruiskutus, rullaus

CZ - Dávkové formy: gel, sprej, roll-on

IL - Skammtaform: Gel, Spray, Roll-On

SE - Doseringsformer: Gel, Spray, Roll-On

PL - Formy dawkowania: żel, spray, roll-on

SK - Dávkové formy: gél, sprej, roll-on

HU- Adagolási formák: Gél, Spray, Roll-On

Sporto-med GmbH
Willy-Brandt-Ring 12
D-67592 Flörsheim-Dalsheim
Phone +49 (0) 62 43/ 90 80 00
Fax: +49 (0) 062 43 / 58 01
E-Mail: info@sporto-med.de

INGREDIENTS: AQUA, ISOPROPYL ALCOHOL, TRIETHANOLAMINE, MENTHOL, MENTHA ARVENSIS LEAF OIL, ACRYLATES/C10-30 ALKYL ACRYLATE CROSSPOLYMER, ALCOHOL DENAT., CHAMOMILLA RECUTITA (MATRICARIA) FLOWER EXTRACT, ARNICA MONTANA FLOWER EXTRACT, HAMAMELIS VIRGINIANA (WITCH HAZEL) LEAF, EXTRACT, D-LIMONENE, ECHINACEA PURPUREA ROOT EXTRACT, CITRAL, LINALOOL

DE Liebe Patientin, lieber Patient!

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam, weil sie wichtige Informationen darüber enthält, was Sie bei der Anwendung dieses Medizinproduktes zur äußerlichen Anwendung in Form eines kühlenden und hautfreundlichen Gels zum Einreiben beachten sollen. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an Ihren Arzt oder Apotheker.

Bestandteile: Genaue Zusammensetzung siehe unten

Anwendungsgebiete: Bei besonderer körperlicher Anstrengung kommt es häufiger zu Schmerzen in Muskeln und Gelenken. Sport-Gel kühlt die betroffenen Stellen nachhaltig, die Schmerzen werden gelindert. Darüber hinaus dient es zur unterstützenden, lokalen Behandlung von schmerzhaften, stumpfen Traumen (z.B. Sportverletzungen) und Überlastungsbeschwerden wie Zerrungen, Verstauchungen, Prellungen und Sehnenentzündungen (z.B. Tennisellenbogen) sowie zur Anwendung bei Insektenstichen.

Wie viel Sport-Gel und wie oft sollten Sie Sport-Gel anwenden? Je nach Größe der zu behandelnden Stelle sollte Sport-Gel mehrmals täglich aufgetragen und leicht einmassiert werden.

Wie lange sollten Sie Sport-Gel anwenden? Sport-Gel sollte bis zum Abklingen der Beschwerden angewendet werden, aber nicht länger als 30 Tage. Bei chronischen Erkrankungen kann eine Langzeitbehandlung erforderlich sein. Befragen Sie hierzu jedoch Ihren Arzt.

Hinweis für den Arzt und Physiotherapeuten: Sport-Gel eignet sich auch zur Kombination mit physikalischen Behandlungsmethoden.

⚠ **Warnhinweise:** Sport Gel ist nur zur äußerlichen Anwendung bestimmt. Medizinprodukte sorgfältig und für Kinder unzugänglich aufbewahren! Bei Kindern nur unter Aufsicht anwenden. Bei anhaltenden Beschwerden ist ein Arzt zu konsultieren. Bei unerwünschten Wirkungen das Produkt nicht mehr anwenden.

Kontraindikationen:
Sport-Gel nicht anwenden
- bei einer Überempfindlichkeit gegen einen der Bestandteile
- bei offenen Verletzungen, Entzündungen der Haut und Ekzemen
- in den Augen
- unter geschlossen Verbänden
- auf Schleimhäuten
- bei Säuglingen und Kleinkindern unter 6 Jahren
- Stillende Mütter dürfen Sport-Gel nicht im Bereich der Brust anwenden.

Nebenwirkungen: Welche Nebenwirkungen können bei der Anwendung von Sport-Gel auftreten? In seltenen Fällen können lokale Hautreizungen auftreten, in Einzelfällen Kontaktallergien. Bei entsprechend sensibilisierten Patienten können durch Sport-Gel Überempfindlichkeitsreaktionen (einschließlich Atemnot) ausgelöst werden. Wenn Sie Nebenwirkungen bei sich beobachten, insbesondere solche, die nicht in dieser Gebrauchsinformation aufgeführt sind, so teilen Sie diese bitte Ihrem Arzt oder Apotheker mit.

Wann dürfen Sie Sport-Gel erst nach Rücksprache mit Ihrem Arzt anwenden? Nicht bekannt. Bei anhaltenden Beschwerden ist ein Arzt zu konsultieren.

Hinweise und Angaben zur Haltbarkeit: Tube nach jeder Anwendung wieder schließen. Das Verfallsdatum dieser Verpackung ist aufgedruckt. Verwenden Sie diese Verpackung nicht mehr nach diesem Datum.

Entsorgungshinweis: Produktreste und deren Verpackung können mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bewahren Sie Sport-Gel bei unter 30 °C auf. Vor Frost schützen.

CE **Stand der Information:** 04-2020

Medizinprodukte sorgfältig und für Kinder unzugänglich aufbewahren! Bei Kindern nur unter Aufsicht anwenden. Schwerwiegende Vorfälle im Zusammenhang mit dem Produkt, sind Hersteller und zuständiger Behörde zu melden.

EN Dear patient!

Please read these instructions for use carefully. They contain important information about aspects to be observed when applying this cooling and skin-friendly gel for rubbing in, which is a medical product for external use only. Should you have any questions, please ask your doctor or chemist.

Ingredients: Exact composition please see below

Areas of application: Pain often occurs in muscles and joints following particular physical exertion. Sport-Gel cools the affected areas in an effective way which soothes the pain. Furthermore it is suitable for supporting local treatment of painful contusions (e.g. sport injuries) and the effects of strain such as pulled muscles, sprains, bruising and inflamed ligaments (e.g. tennis elbow) as well as for treatment of insect stings and bites.

How much and how often should Sport-Gel be used? Depending on the size of the area to be treated, Sport-Gel should be applied and gently massaged in several times a day.

How long should Sport-Gel be used? Sport-Gel should be used until the symptoms have disappeared, but no longer than 30 days. In the case of chronic illnesses long-term treatment may be necessary. However, please consult your doctor in this respect.

Information for the doctor and physiotherapist: Sport-Gel is also suitable for use in combination with physiotherapy.

⚠ **Warning:** Sport Gel is intended for external use only. Store medical products in a safe place and out of children's reach! Allow children to use under supervision only. In the case of continuing discomfort, consult a doctor. In the case of adverse side effects stop using the product.

Warning: Do not use Sport-Gel
- in the case of particular sensitivity to any of the ingredients
- on open wounds, inflamed skin and eczema
- in the eyes
- under closed bandages
- on mucous membrane
- for infants and toddlers under 6 years of age
- Breastfeeding mothers should not use Sport-Gel in the breast area.

Side effects: What side effects can occur when using Sport-Gel? In rare cases local irritations of the skin may occur, in individual cases contact allergies. With patients who are hypersensitive in this respect Sport-Gel may cause allergic reactions (including shortness of breath). Please inform your doctor or chemist, if you notice side-effects, especially of the kind not listed in these instructions for use.

When should a doctor be consulted before using Sport-Gel? Not known In the case of continuing discomfort, consult a doctor.

Information and instructions concerning shelf life: Close tube after every application. The expiry date of this product is printed on the packaging. Do not use the product after this date.

Disposal instructions: Product remains and packaging may be disposed of with household rubbish. Store Sport-Gel at a temperature below 30°C. Protect against frost.

CE **Valid:** 04-2020

Serious incidents in connection with the product must be reported to the manufacturer and the competent authority.

FR Chère patiente, cher patient,

Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi, elles contiennent en effet d'importantes informations que vous devez prendre en compte lorsque vous utiliserez ce produit médical en usage externe sous forme de gel rafraîchissant et agréable à frictionner sur la peau. Adressez-vous à votre médecin ou à votre pharmacien en cas de question.

Composants : Voir ci-dessous pour obtenir la liste exacte des composants.

Utilisation : Les efforts physiques importants provoquent souvent des douleurs musculaires et articulaires. Sport-Gel rafraîchit durablement les endroits touchés et soulage les douleurs. En outre, il sert de support au traitement local de traumatismes douloureux et de douleurs sourdes (par ex. les blessures causées par la pratique d'un sport) et de douleurs dues à une sollicitation excessive comme les claquages, les entorses, les contusions et les tendinites (par exemple épicondylite) ainsi qu'en cas de piqûres d'insectes.

Quelle quantité de Sport-Gel employer et combien de fois ? Appliquer plusieurs fois par jour en massant légèrement pour faire pénétrer selon la grandeur de la surface à traiter.

Combien de temps devez-vous utiliser le Sport Gel ? Il est recommandé d'employer Sport Gel jusqu'à ce que les douleurs diminuent, toutefois pas plus de 30 jours. En cas de maladie chronique, il peut être nécessaire de traiter à long terme. Veuillez toutefois demander à votre médecin.

Remarque destinée aux médecins et kinésithérapeutes : Sport-Gel peut également être employé en combinaison avec les méthodes de traitement physique.

⚠ **Mise en garde :** Le Sport Gel ne peut être utilisé qu'en usage externe. Conserver les produits médicaux avec soin et hors de portée des enfants ! N'utilisez chez les enfants que sous surveillance.
Consulter le médecin si les douleurs persistent. Ne plus employer le produit en cas d'apparition d'effets indésirables.

Contre-indications : Ne pas employer Sport-Gel
- en cas d'hypersensibilité à l'encontre d'un des composants
- en cas de plaies ouvertes, d'inflammations cutanées et d'eczéma
- dans les yeux
- sous des pansements fermés
- sur les muqueuses
- pour les nouveau-nés et les enfants de moins de 6 ans
- les femmes qui allaitent ne doivent pas appliquer Sport-Gel sur la poitrine.

Effets secondaires : Quels effets secondaires peuvent apparaître lors de l'utilisation de Sport Gel ?
Dans de rares cas, des irritations cutanées locales peuvent apparaître voire des allergies de contact dans des cas isolés. Chez certains patients sensibilisés, Sport Gel peut déclencher des réactions d'hypersensibilité (voire jusqu'à la détresse respiratoire). Si vous constatez des effets secondaires, en particulier si ce sont des effets autres que ceux mentionnés dans cette notice d'information, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien.

Quand utiliser Sport-Gel seulement après avoir consulter votre médecin ?
Pas de cas connus. Consulter le médecin si les douleurs persistent.

Remarques concernant la date limite de consommation : Refermer le tube après chaque application. La date limite de consommation est imprimée sur l'emballage. Ne pas employer le produit après la date limite de consommation.

Élimination : Les restes de produit et l'emballage peuvent être jetés dans les ordures ménagères. Conserver Sport Gel à moins de 30 °C. Protéger du gel.

CE **Date de mise à jour du texte :** 04-2020

Tout incident grave provoqué en relation avec ce produit doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes.

IT Cara paziente, caro paziente!

Vi preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso, perché esse contengono informazioni importanti su ciò che si deve tenere in considerazione per l'utilizzo di questo prodotto medico per uso esterno in forma di gel rinfrescante e delicato da frizionare sulla pelle. In caso di domande vi preghiamo di rivolgervi al vostro medico o farmacista.

Componenti: per la composizione precisa, vedere sotto.

Zone di applicazione: in caso di particolare affaticamento fisico, è frequente la comparsa di dolori muscolari e articolari. Sport-Gel rinfresca le zone interessate con un'azione di lunga durata, alleviando i dolori. Esso serve inoltre come trattamento locale, coadiuvante, di traumi contusivi accompagnati da dolore (per es. lesioni nello sport) e disturbi da sovraffaticamento come stiramenti, distorsioni, contusioni e tendiniti (per es. gomito del tennista) oltre che per l'applicazione dopo punture di insetti.

In che quantità e con quale frequenza si dovrebbe Sport-Gel? In base alle dimensioni della zona da trattare, si dovrà applicare Sport-Gel più volte al giorno con un leggero massaggio.

Per quanto tempo si dovrebbe utilizzare Sport-Gel? Sport-Gel dovrà essere usato fino alla scomparsa dei disturbi, ma per un periodo non superiore a 30 giorni. In caso di patologie croniche potrà essere necessario un trattamento di lunga durata, previo parere del proprio medico.

Nota per il medico e il fisioterapista: Sport-Gel è adatto anche in combinazione con metodi di trattamento fisioterapeutici.

⚠ **Avvertenze:** Sport Gel è unicamente destinato all'uso esterno. Conservare i medicinali con cura e fuori dalla portata dei bambini! L'uso sui bambini è consentito solo sotto la supervisione di un adulto.
Consultare un medico se i disturbi persistono. In caso di effetti indesiderati sospendere l'utilizzo del prodotto.
Non utilizzare Sport-Gel

Controindicazioni: Non usare Sport-Gel
- in caso di ipersensibilità verso uno dei componenti
- su ferite aperte, infiammazioni cutanee ed eczemi
- negli occhi
- sotto bendaggi chiusi
- sulle mucose
- su neonati e bambini di età inferiore ai 6 anni
- le donne in allattamento non devono usare Sport-Gel nella zona del seno.

Effetti collaterali: quali effetti collaterali si possono manifestare durante l'utilizzo di Sport-Gel? In casi rari possono comparire irritazioni cutanee a livello locale, in casi isolati allergie da contatto. Su pazienti sensibilizzati Sport-Gel può scatenare reazioni di ipersensibilità (inclusa dispnea). Se osservate effetti collaterali su voi stessi, in particolare effetti che non siano elencati in queste informazioni per l'uso, vi preghiamo di comunicarli al vostro medico o farmacista.

In quali casi occorre consultare il medico prima di utilizzare Sport-Gel? Non ci sono casi noti. Se i disturbi persistono, consultare un medico.
Avvertenze e indicazioni sulla **modalità di conservazione:** chiudere il tubetto dopo ogni applicazione. La data di scadenza è impressa sulla confezione. Non utilizzare più questa confezione dopo la data di scadenza.

Nota per lo smaltimento: i residui di prodotti e la loro confezione possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Conservare Sport-Gel a temperatura inferiore a 30 °C. Proteggere da gelo.

CE **Ultima revisione delle informazioni:** 04-2020

Casi gravi correlati al prodotto vanno segnalati al produttore e all'autorità competente.

ES Estimados pacientes

Lea atentamente este manual de instrucciones , ya que contiene información importante sobre lo que Vd. debe tener en cuenta al utilizar este producto médico de aplicación externa en forma de un gel refrescante y agradable a la piel para frotar. En el caso de preguntas, le rogamos consulte a su médico o farmacéutico.

Componentes: Para la composición exacta, véase más adelante

Campos de aplicación: El dolor en los músculos y las articulaciones se produce con mayor frecuencia durante un esfuerzo físico particular. Sport-Gel enfría las áreas afectadas permanentemente, el dolor se alivia. Además, se utiliza para el tratamiento local de apoyo de traumas dolorosos y contundentes (por ejemplo, lesiones deportivas) y de problemas de sobreesfuerzo como esguinces, torceduras, moretones y tendinitis (por ejemplo, el codo de tenista), así como para su aplicación en caso de picaduras de insectos.

¿Cuánto Sport-Gel y con qué frecuencia debe utilizar Sport-Gel? Dependiendo del tamaño de la zona a tratar, se debe aplicar Sport-Gel varias veces al día y masajearlo suavemente.

¿Cuánto tiempo debe utilizar Sport-Gel? Sport-Gel debe utilizarse hasta que los síntomas disminuyan, pero no más de 30 días. En caso de enfermedades crónicas, puede ser necesario un tratamiento a largo plazo. En ese caso, consulte con su médico.

Observaciones para el médico y el fisioterapeuta: Sport-Gel también es adecuado para su combinación con métodos de tratamiento físico.

⚠ **Advertencias:** Sport-Gel es sólo para el uso tópico. ¡Mantener los productos médicos con cuidado y fuera del alcance de los niños! En caso de niños sólo aplicar bajo supervisión. Consultar un médico si los trastornos persisten. En caso de efectos no deseados, no volver a utilizar el producto.

Contraindicaciones:
No aplicar Sport-Gel
- en caso de hipersensibilidad a cualquiera de los componentes
- en caso de lesiones abiertas, inflamaciones de la piel y de eczemas
- en los ojos
- debajo de vendajes cerrados
- sobre las mucosas
- en lactantes y niños menores de 6 años
- Las madres lactantes no deben aplicar el gel deportivo en la zona del pecho.

Efectos adversos: ¿Qué efectos adversos pueden ocurrir al utilizar Sport-Gel? En raros casos pueden producirse irritaciones locales de la piel, en casos individuales alergias de contacto. En pacientes apropiadamente sensibilizados, Sport-Gel puede provocar reacciones de hipersensibilidad (incluyendo disnea). Si observa algún efecto adverso, especialmente los que no figuran en estas instrucciones de uso, informe a su médico o farmacéutico.

¿Cuándo puede utilizar Sport-Gel sólo después de consultar a su médico? No se conoce. Consultar un médico si los trastornos persisten.

Notas e información sobre la caducidad: Cerrar el tubo de nuevo después de cada uso. La fecha de caducidad de este envase está impresa en él. No utilice este envase después de esta fecha.

Instrucciones de desecho: Los residuos de los productos y sus envases pueden desecharse con la basura doméstica. Almacene el gel deportivo a menos de 30 °C. Proteger contra heladas.

CE **Información más actual:** 04-2020

Los incidentes graves relacionados con el producto deben comunicarse al fabricante y a la autoridad competente.

PT Caro paciente!

Leia atentamente as instruções de utilização. Estas contêm informações importantes sobre o que deve ter em conta quando utilizar este dispositivo médico para aplicação externa sob a forma de gel frio e suave para massagem. Em caso de dúvidas, consulte o seu médico ou farmacêutico.

Componentes: Consultar infra a composição exata.

Utilizações: O esforço físico extraordinário costuma causar dor nos músculos e nas articulações. O Sport-Gel refresca as áreas afetadas de forma duradoura, aliviando as dores. Também serve como tratamento tópico complementar no caso de traumas dolorosos e sem corte (por exemplo, lesões desportivas) e sintomas de sobrecarga, como distensões, entorses, contusões e tendinites (por exemplo, cotovelo de tenista), bem como para uso em picadas de insetos.

Que quantidade e com que frequência deve aplicar o Sport-Gel? Em função da extensão da área a tratar, o Sport-Gel deve ser aplicado várias vezes ao dia e suavemente massajado.

Durante quanto tempo deve usar o Sport-Gel? O Sport-Gel deve ser usado até ao desaparecimento das queixas, mas sem exceder os 30 dias. No caso de doenças crónicas, pode ser necessário um tratamento de longo prazo. No entanto, consulte o seu médico.

Indicação para médicos e fisioterapeutas: O Sport-Gel também é indicado em combinação com métodos de tratamento físico.

⚠ **Avisos:** O Sport-Gel destina-se exclusivamente para uso externo. Os produtos médicos devem ser guardados cuidadosamente e fora do alcance das crianças. Em caso de aplicação em crianças, usar apenas sob supervisão. Consultar um médico se os sintomas persistirem. Não utilizar o produto em caso de efeitos indesejáveis.

Contraindicações:
Não utilizar Sport-Gel:
- Em caso de hipersensibilidade a um dos componentes;
- Em caso de ferimentos abertos, inflamações cutâneas e eczemas;
- Nos olhos;
- Por baixo de ligaduras fechadas;
- Em mucosas;
- Em bebés e crianças com menos de 6 anos;
- As mulheres a amamentar não podem usar Sport-Gel na área do peito.

Efeitos secundários: Quais são os efeitos secundários que o Sport-Gel pode provocar? Em casos raros, pode ocorrer irritação local da pele e, em casos isolados, alergias de contacto. Em pacientes com este tipo de sensibilidade, o Sport-Gel pode provocar reações de hipersensibilidade (incluindo dificuldade respiratória). Se detetar efeitos secundários, especialmente se não estiverem referidos neste folheto, informe o seu médico ou farmacêutico.

Em que casos só pode utilizar o Sport-Gel depois de consultar o seu médico? Informação desconhecida. Consulte um médico se os sintomas persistirem.

Indicações e informações sobre o prazo de validade: Feche novamente o tubo após cada utilização. A data de validade desta embalagem está impressa. Não a utilize após essa data.

Informações sobre a eliminação: O remanescente do produto e a embalagem podem ser eliminados com os resíduos domésticos. Conservar a uma temperatura inferior a 30 °C. Evitar a formação de gelo.

CE **Última atualização:** 04-2020

As ocorrências graves relacionadas com o produto devem ser comunicadas ao fabricante e à autoridade competente.

NL Lieve patiënte, lieve patiënt!

Lees a.u.b. de gebruiksaanwijzing nauwkeurig door omdat deze belangrijke informatie bevat over waarop u moet letten bij de toepassing van dit medicijnproduct. Dit product in vorm van een koelende en huidvriendelijke gel om in te wrijven is voor externe toepassing. Bij vragen a.u.b. een arts of apotheker consulteren.

Bestanddelen: Exacte samenstelling zie beneden

Toepassingsgebieden: Bij bijzondere lichamelijke inspanning komt het vaak tot pijn in spieren en gewrichten. Sport-Gel koelt de gewenste plekken duurzaam, de pijn wordt verzacht. Bovendien zorgt de gel voor de ondersteunende, lokale behandeling van pijnvolle, stompe verwondingen (bv. sportblessures) en klachten bij overbelasting zoals verrekkingen, verstuikingen, kneuzingen en peesontstekingen (bv. tenniselbogen) en is ook geschikt voor de toepassing bij insectensteken.

Hoe veel Sport-Gel en hoe vaak toe te passen? Afhankelijk van de grootte van de te behandelende plek kan Sport-Gel meerdere keren per dag toegepast en licht ingemasseerd worden.

Hoe lang moet u Sport- Gel toepassen? Sport-Gel moet toegepast worden tot het verdwijnen van de klachten, maar niet langer dan 30 dagen. Bij chronische ziektes kan een langdurige behandeling nodig zijn. Raadpleeg hiervoor uw arts.

Advies voor de arts en fysiotherapeut: Sport-Gel is ook geschikt voor de combinatie met fysikalische behandelmethodes.

⚠ **Let op:** Sport-Gel is alleen bedoeld voor extern gebruik. Medicijnproducten zorgvuldig en voor kinderen ontoegankelijk bewaren! Bij kinderen onder toezicht toepassen. Bij aanhoudende klachten een arts consulteren. Bij ongewenste bijwerkingen het product niet meer toepassen.

Contra-indicaties:
Sport-Gel niet toepassen
- bij overgevoeligheid voor een van de bestanddelen
- bij open wonden, ontstekingen van de huid en eczeem
- in de ogen
- onder gesloten verbanden
- op slijmvliezen
- bij zuigelingen en kleine kinderen onder 6 jaar
- Moeders die de borst geven mogen Sport-Gel niet rondom de borst toepassen.

Bijwerkingen: Welke bijwerkingen kunnen optreden bij de toepassing van Sport-Gel? In zeldene gevallen kunnen lokale huidirritaties optreden, in enkele gevallen contactallergiën. Bij desbetreffend gevoelige patiënten kunnen door Sport-Gel overgevoeligheidsreacties (inclusief ademnood) veroorzaakt worden. Als u bijwerkingen bij uzelf merkt, vooral zulke die niet zijn opgevoerd in deze gebruiksinformatie, zo deel deze a.u.b. uw arts of apotheker mee.

Wanneer mag u Sport-Gel eerst na consultatie van uw arts toepassen? Niet bekend. Bij aanhoudende klachten een arts consulteren.

Adviezen en houdbaarheidsdatum: Tube na iedere toepassing weer sluiten. De vervaldatum staat op de verpakking. Gebruik deze verpakking niet meer na deze datum.

Afvaladvies: Productresten en verpakking kunnen met het huisvuil worden afgevoerd. Bewaar Sport-Gel onder 30 °C. Beschermen tegen vorst.

CE **Stand van de informatie:** 04-2020

Moeilijke gevallen in samenhang met het product aan de producent en de desbetreffende autoriteiten doorgeven.

GR Αγαπητή ασθενή, αγαπητέ ασθενή!

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης, επειδή περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με το τι θα πρέπει να προσέξετε κατά τη χρήση του ιατροτεχνολογικού αυτού προϊόντος για εξωτερική χρήση σε μορφή ψυχρής και φιλικής για το δέρμα γέλης για επάλειψη. Εάν έχετε ερωτήσεις, παρακαλούμε να απευθύνεστε στον ιατρό ή τον φαρμακοποιό σας.

Συστατικά: Βλέπε κατωτέρω την ακριβή σύνθεση

Θεραπευτικές ενδείξεις: Σε περίπτωση έντονης σωματικής κόπωσης προξενούνται συχνά πόνοι σε μύες και αρθρώσεις. Με γέλη αθλητικών εφαρμογών (Sport-Gel), τα σχετικά σημεία ψύχονται και οι πόνοι περιορίζονται. Ενδείκνυται επίσης για την υποστηρικτική, τοπική θεραπεία των επώδυνων, αμβλέων τραυμάτων (π.χ. τραυματισμών στον αθλητισμό) και ενοχλήσεων λόγω υπερφόρτισης όπως είναι οι θλάσεις, τα διαστρέμματα, οι μώλωπες και οι τενοντίτιδες (π.χ. επικονδυλίτιδα του αγκώνα) καθώς και για χρήση μετά από τσίμπημα εντόμου.

Πόση ποσότητα γέλης αθλητικών εφαρμογών και πόσο συχνά μπορείτε να τη χρησιμοποιείτε; Ανάλογα με το μέγεθος του σημείου που χρειάζεται θεραπεία, η γέλη αθλητικών εφαρμογών θα πρέπει να εφαρμόζεται πολλές φορές την ημέρα με ελαφρύ μασάζ.

Για τι χρονικό διάστημα θα πρέπει να χρησιμοποιείτε γέλη αθλητικών εφαρμογών; Η γέλη αθλητικών εφαρμογών θα πρέπει να χρησιμοποιείται έως ότου υποχωρήσουν τα συμπτώματα, ωστόσο όχι για περισσότερο από 30 ημέρες. Σε περίπτωση χρόνιων παθήσεων μπορεί να είναι απαραίτητη μια μακροχρόνια θεραπεία. Ζητήστε σχετικά τη συμβουλή του ιατρού σας.

Υπόδειξη για ιατρούς και φυσιοθεραπευτές: Η γέλη αθλητικών εφαρμογών είναι κατάλληλη και για να συνδυαστεί με μεθόδους φυσικοθεραπείας.

⚠ **Προειδοποιήσεις:** Η γέλη αθλητικών εφαρμογών προορίζεται μόνο για εξωτερική χρήση. Ιατροτεχνολογικά προϊόντα φυλάσσονται προσεκτικά και σε μέρος απρόσιτο για τα παιδιά! Να χρησιμοποιείται σε παιδιά μόνο υπό επιτήρεία. Εάν οι ενοχλήσεις επιμένουν, πρέπει να ζητηθεί η συμβουλή ιατρού. Σε περίπτωση ανεπιθύμων ενεργειών, το προϊόν να μην χρησιμοποιείται περαιτέρω.

Αντενδείξεις:
Η γέλη αθλητικών εφαρμογών να μην χρησιμοποιείται
- όταν υπάρχει υπερευαισθησία σε ένα από τα συστατικά στοιχεία
- σε περίπτωση ανοιχτών τραυμάτων, ερεθισμών του δέρματος και εκζεμάτων
- στα μάτια
- κάτω από κλειστούς επιδέσμους
- σε βλεννογόνους
- σε βρέφη και νήπια κάτω των 6 ετών
- Θηλάζουσες μητέρες δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη γέλη αθλητικών εφαρμογών στην περιοχή του στήθους.

Ανεπιθύμητες ενέργειες: Ποιες ανεπιθύμητες ενέργειες μπορεί να εμφανιστούν κατά τη χρήση της γέλης αθλητικών εφαρμογών; Σε σπάνιες περιπτώσεις ενδέχεται να εμφανιστούν τοπικά ερεθισμοί του δέρματος, σε μεμονωμένες περιπτώσεις αλλεργίες εξ επαφής. Σε σχετικά ευαίσθητους μεμονωμένους ασθενείς δύναται να προκληθούν με τη γέλη αθλητικών εφαρμογών αντιδράσεις υπερευαισθησίας (συμπεριλαμβανομένης και της δύσπνοιας). Εάν διαπιστώσετε ανεπιθύμητες ενέργειες στον εαυτό σας, ειδικά τέτοιες που δεν αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, τότε παρακαλούμε να τις ανακοινώσετε στον ιατρό ή τον φαρμακοποιό σας.

Πότε επιτρέπεται η χρήση της γέλης αθλητικών εφαρμογών μόνο μετά από συνεννόηση με τον ιατρό σας; Δεν είναι γνωστό. Σε περίπτωση επίμονων ενοχλήσεων πρέπει να ζητείται η συμβουλή ιατρού.

Υποδείξεις και στοιχεία σχετικά με τη διατηρησιμότητα: Το σωληνάριο να κλείνεται ξανά μετά από κάθε χρήση. Η ημερομηνία λήξης είναι τυπωμένη στη συσκευασία. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευασία αυτή μετά την ημερομηνία λήξης.

Υπόδειξη για την απόρριψη: Μη χρησιμοποιημένα υπόλοιπα και η συσκευασία τους μπορούν να απορρίπτονται με τα οικιακά απόβλητα. Διατηρείτε τη γέλη αθλητικών εφαρμογών σε θερμοκρασία μικρότερη των 30°C. Να προστατεύεται από τον παγετό.

CE **Πληροφορίες του:** 04-2020

Σαβαρά περιστατικά που συνδέονται με το προϊόν πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή.